

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1943)

**Heft:** 10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

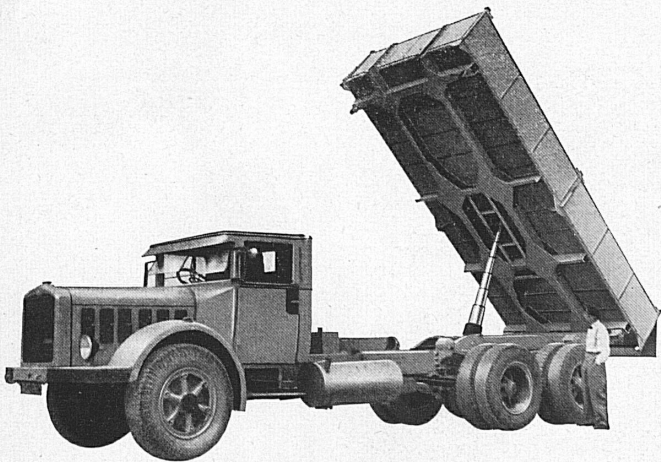
**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Accumulatoren-Fabrik Oerlikon Zürich-Oerlikon



Unsere Produkte sind das Resultat bald 50jähriger Erfahrung.  
Verlangen Sie unsern Fabrikationsprospekt; er orientiert Sie über  
die vielseitige und zweckmäßige Verwendung von Akkumulatoren.



**Kipper** fest und demontierbar  
für alle Lastwagen und Anhänger

**Anhänger** Ein- und Zweiachser für  
Lastwagen und Traktoren

Langholzanhänger und Verladewinden . Personenwagen-Anhänger  
Zughaken . Kugelpkupplungen . automatische Kupplungen

**Neuheit: Kriegswirtschafts-Anhänger**

2-Achser, bis 4 Tonnen Nutzlast, mit zuverlässiger  
und noch erhältlicher Pneubereifung

**E. WIRZ**

Kipper- und Maschinenfabrik

**UETIKON** am Zürichsee Tel. 92 93 31



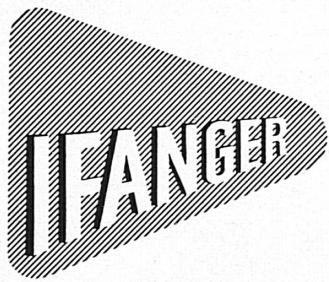
Geschützte Fabrikmarke

## HAEFELY

Meß- u. Leistungstransformatoren-  
Statische Kondensatoren - Umbau  
und Neuwicklung von elektrischen  
Maschinen - Statorwicklungen für  
neue Generatoren - Stoßanlagen  
bis zu den höchsten Spannungen -  
Ausrüstung von Hochspannungs-  
Prüffeldern - „Haefelyt“ als Isolier-  
material und als Baustoff in der  
Elektrotechnik und in anderen  
Industriezweigen

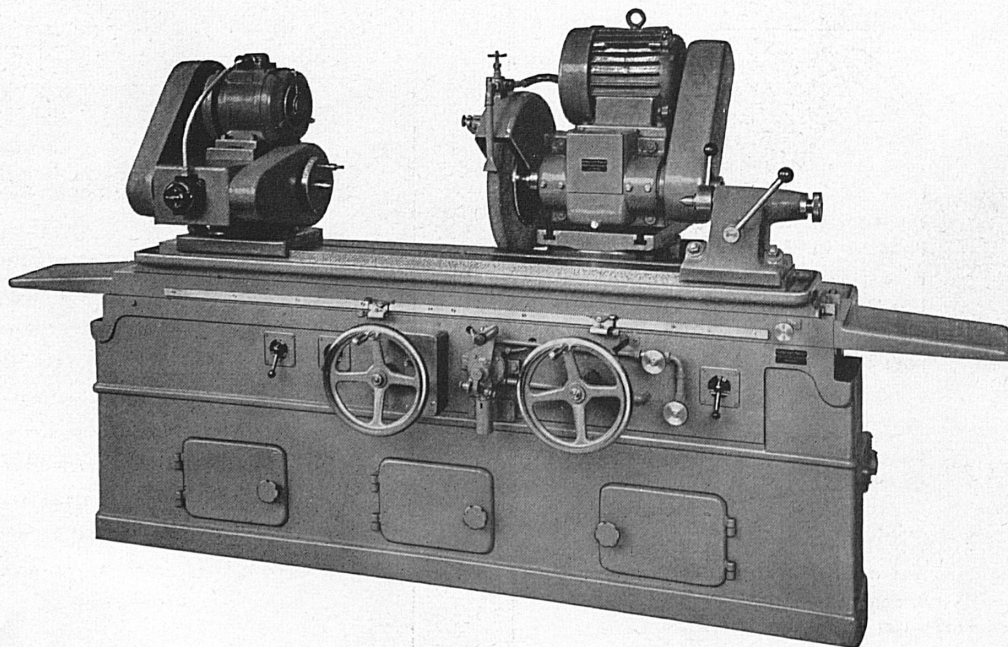
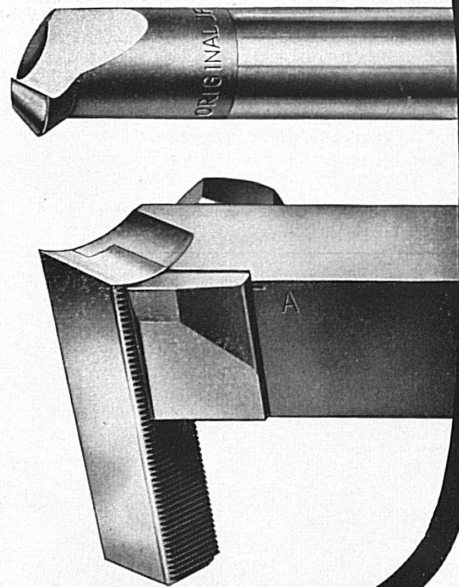
**EMIL HAEFELY & CIE. A. G. BASEL**





## Normalstähle Versenkfräser

Eduard Ifanger  
Präzisionswerkzeugfabrik, Uster (Schweiz)



Construction de machines de précision à rectifier universelles, à rectifier planes, par commande hydraulique automatique et par commande à main

Rund-Schleifmaschinen / Flächen-Schleifmaschinen / Innen-Schleifmaschinen

**HENRI KAESER** Chemin de Malley, Tél. 2 42 41 **LAUSANNE**



## Prof. Buser's voralpine Töchter-Institute

### TEUFEN

Sonnenlage im Säntisgebiet  
900—1000 m über Meer



### CHEXBRES

Der Balkon des Genfersees  
Nebelfreie Höhenlage  
700 m über Meer

Mit **Eigenheim** für die Jüngeren  
Gymnasial- und Handelsmatura  
**staatl. Handelsdiplom**  
Hauswirtschaftsschule  
Offizielle Prüfungen  
franz. u. engl. Universitäten

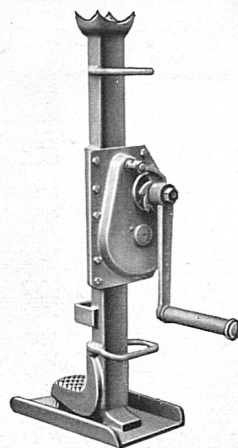
Haupt- und Schulsprache **Französisch**  
offiz. Examen in franz. und englisch  
Vollausgebaute **Handelsabteilung** (Dipl.)

Neuzeitliche Haushaltungskurse mit  
Vorbereitung auf Fortbildungsschulen

**Individuelle Führung - Persönlichkeitsbildung - Freudiges Lernen in Kleinklassen**  
auf allen Schulstufen - **Intensive Pflege der Fremdsprachen**

**Gesundheitsförderndes Körpertraining** durch Gymnastik, Sommer- u. Wintersport, Wandern  
*Vie attrayante, saine, sportive été et hiver. Excursions*

In Teufen eigene Landwirtschaft mit Gemüse- und Obstbau, Beerenkulturen usw.  
**A TEUFEN:** Enseignement complet. **Etude approfondie de l'allemand** (diplôme)  
Maturité, dipl. et mat. de commerce. Langues. Section moderne de ménage  
**Grande ferme productive**



## Stahlwinden

2—20 To (+ ges. gesch.)

für Industrie

Geleisebau

Lokomotiven

Forstwirtschaft usw.

Reparaturen aller Fabrikate

**Wwe. H. Weiss, Bern-Bümpliz**

Lastwindenfabrik

Telephon 4 61 34

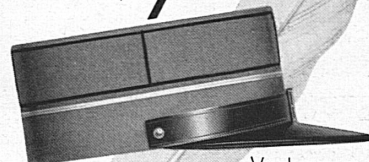
*Manometer  
Thermometer  
Hygrometer*

**HÄNNI & CIE. A. G.**  
JEGENSTORF-BERN



# federleicht...

ist leicht und porös,  
deshalb so angenehm.  
Stoff und Form  
ganz nach Wunsch.



Verlangen Sie von Ihrem Lieferanten die  
echte Marke Krema **KEIN DIREKTER VERKAUF**

## Eugen Kressmann

BERN, Mühlemattstr. 45 · Tel. 21461

Annen

# Die Flamme

... ist das Wahrzeichen für die  
läuternde Kraft des Feuers. Die ker-  
amische Industrie bedient sich der  
Flamme in Form wohlbemessener  
Hitze beim Brennprozess. Auf die rich-  
tige Dosierung, hochwertiges Rohma-  
terial, peinlich exakte Verarbeit-  
ung, kurz auf die Erfahrung kommt es an.

Bei der Bestellung von keramischen  
Erzeugnissen, Wand- und Boden-  
platten achten  
Sie stets auf *die Flamme*  
das Warenzeichen der überall be-  
währten Schweizer-Erzeugnisse der

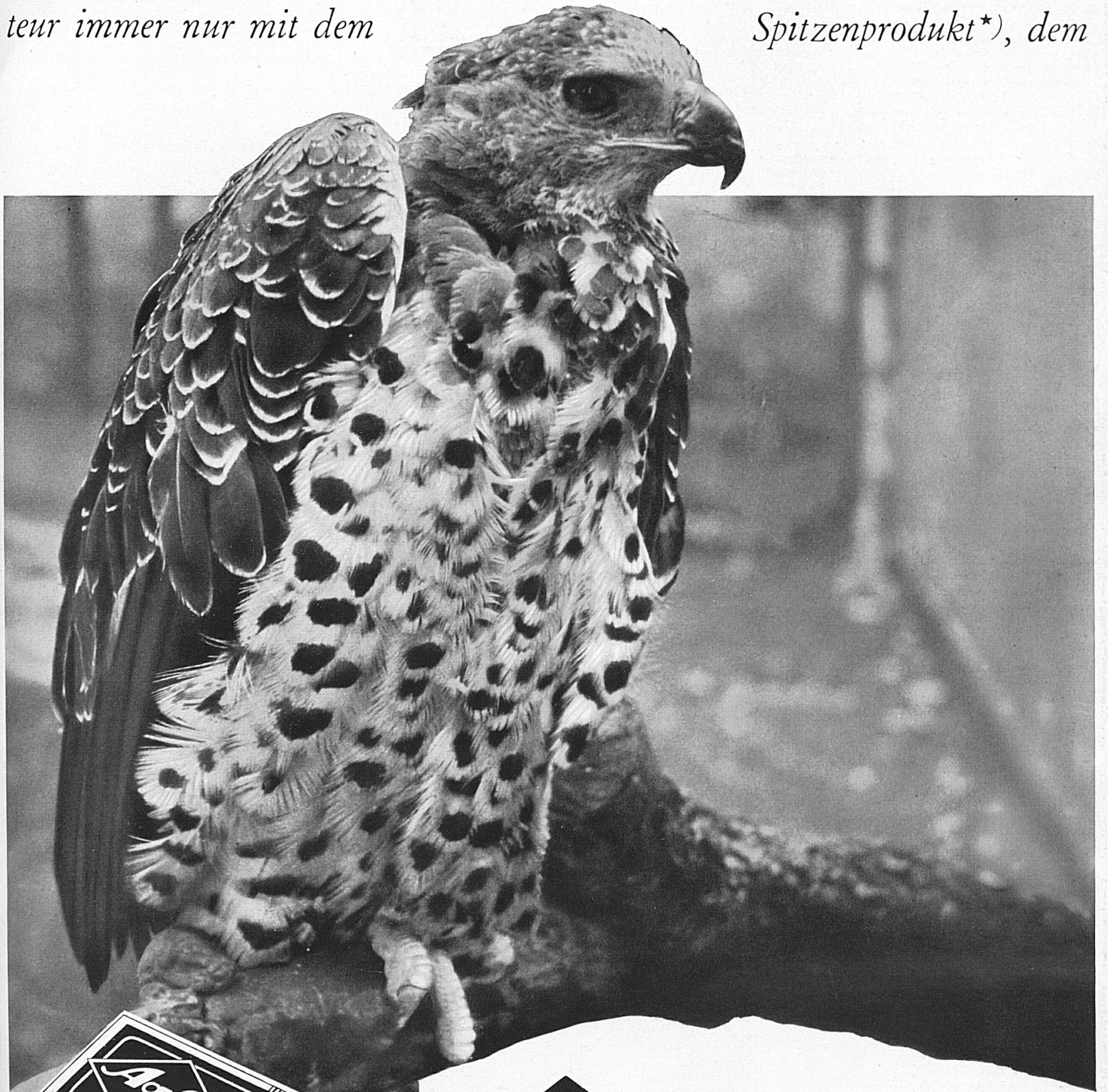
AKTIEN-GESELLSCHAFT  
FÜR KERAMISCHE  
INDUSTRIE  
LAUFEN

**LAUFEN**

# HELIOS

FABRIQUES DE PIGNONS  
ARNOLD CHARPILLOZ  
BÉVILARD SUISSE

*F*ür alle Formate überragend, ganz gleich, ob in der normalen Rollfilm- oder in der Kleinbildkamera, fotografiert der erfahrene Amateur immer nur mit dem Spitzenprodukt\*), dem



*Isopan*

*\*) Fragen Sie Ihren Photohändler!*